



好麵包的配製。新華麵粉。製成最好的麵包。在你們的廚房。自有新鮮的送到。

威那露麵包有限公司

**片打西菜館**  
PENDER CAFE  
168 E. Pender St.  
Vancouver B. C.  
電話 MU. 4-2839

麵食點心  
美味西菜  
僑界士女  
移玉光顧

**泰興有限公司**  
TAI HING COMPANY LTD.  
Phone MU. 4-1028  
265 E. Pender St. Vancouver, B.C. Canada

唐山雜貨  
糖類齊備  
肉類瓜菜  
日日新鮮  
精製燒臘  
式味美  
僑胞賜顧  
位位歡迎

**明伯關**  
承接裝修 做木油漆  
泥水工程 及後花園  
快捷妥當 僑胞光顧  
無任歡迎 一律歡迎

**MISS ALLENA CHONG**  
Insurance Agent  
426 Main St.  
門牌四二六號 總街  
電話 MU 4-3526

代理人壽保險  
火燭意外  
僑胞如有委託  
服務週到

**廠麵東廣**  
HUI HOODLES LTD.  
213 Cordova St. East  
Vancouver, B.C. MU. 1-2854

租。細。炸麵  
全蛋干麵  
淨干麵  
零沽發行 歡迎索辦

請閱者留意  
短篇武俠小說已完  
明日刊登

武俠英雄  
方立玉  
第一輯

**雲中鳳**

雲中鳳語聲嘶。辨出為其妹雲中鳳也。不禁慚愧交併。雲中鳳手起劍落。已將其物鎖閉。雲中鳳既脫網。則如天空飛鳥。翻身越屋瓦。突覺身手下將。動員急迫。但雲中鳳兒。來去如風。瞬間已失其踪矣。

感歎曰。緋紅樓上之妓女翠環。方欲接捕頭張中。及此得力助手二人。小飲於香閣。正談笑風生之際。忽視雲中鳳。出現於房門檻上。顧語人笑曰。「前天蒙鳳姐。銘感五中。難忘大德。余追隨至此。亦有所報於各位矣。」翠環此時已頗懼至不能舉步。中則先聲制人。搶步揮拳擊之。雲中鳳右手接來一抓。順勢一拖。中遂踉蹌向前倒仆。雲中鳳左手。突將其肋一穿。轉化「自來血」。遂將中擊起。向窗外一拋。遂將中擊碎地而死。其助手二人。又向雲中鳳撲擊。亦為雲中鳳逐一掃地。此時翠環已花容失色。泣不成聲。雲中鳳至其前。曰。「我如何待卿。而卿竟狠心至此。雖然。你亦遭惡勢力所迫。前當某一刻。一混時拔劍刺我一揮。遂將翠環之鼻削去。翠環作爲劇傷。鮮血淋漓。痛楚難言。翠環亦於懷中。飛身遠遁。其後翠環。則以花容已敗。亦漸亦不爲翠環。隨後亦絕跡青樓焉。

(完)

**蘭天堂殯儀館**  
Glenhaven Memorial Chapel  
Funeral Directors  
1235 E. Hastings St. HA. 6940

本館殯殮  
經濟妥當  
華友光顧  
特別優待  
保證滿意  
在館後便  
本店有停車場  
佐治麥吾啟

**女中醫 黎達民**

上海醫學學院全科畢業  
曾任世界紅十字會醫院上海分院醫師  
前任南京省立醫院主任  
前任澳門同善堂醫務主任

寓新街四四五號東方旅館一〇一號  
電話 MU. 2-2108

**NOTARY PUBLIC**  
W. Cumyow  
501 Main St.

遺囑 及辦理各種文件  
代理買賣買賣  
機件核銀行一樓總街夾  
片打街由正門入可矣  
電話 MU. 1-6513

**金源利興記**  
GIM LEE YUEN HING KEE  
75 PENDER ST. VANCOUVER 4 B.C.  
PHONE - MA 9743

金源芳  
水仙花  
鮮蓮藕  
生南薑  
紅芽芋仔  
鮮三牙或  
大紅灰蛋

**緬大藥房**  
MAIN DRUG LTD.  
434 Main St. Vancouver, B.C.  
電話 MU 4-8634

專配西藥  
化粧香品  
攝影器材  
沖晒咖啡  
文房用具  
畫報雜誌  
僑胞光顧  
格外歡迎

**廣濟堂中西藥行**  
KWONG CHAI TONG CO.  
122 PENDER ST. EAST MU. 1-8413  
VANCOUVER 4. B. C.

跌打外科  
跌打必止藥水。每樽一元。此水專治一切跌打。癰疽。疔毒。瘡癤。水腫。腳氣。腫痛。尤爲特效。一經施用。快過打針也。照常服用。如蒙光顧。特別歡迎。經理任宜啟

**精製**

專辦大宗  
十成精製男女老幼  
參茸燕鮑水陸名  
貴藥材。批發零售。一律歡迎。如有需要。請向本行接洽。地址。新街四四五號。電話。MU. 3-4929

**惠謙氏**  
照常會客

伯影相館  
Yorkman Studio  
617 Main St. MU. 1-4578  
Vancouver, B. C.

本館影家庭相  
結婚相護照相  
與契據文件等  
常備新娘伴娘  
禮服

**HOTEL SUN AH**  
109 Pender St. E.  
Vancouver, B.C.  
電話 MU 5-9064

新亞旅社 華區適中  
出入便利 房舍通爽  
床褥清潔 暖氣熱水  
日夜供應 招呼週到  
備有光顧 格外歡迎  
可理法明啟

**參歸精**

主治：神經衰弱、失眠、頭暈、眼花、腰酸、背痛、遺精、早洩、陽痿、不舉、小便頻數、夜尿過多、精神不振、食慾不佳、體弱多病、病後虛弱、產後失調、婦女經閉、赤白帶下、一切虛損、百病皆效。

司公行和中華哥溫理代總  
售有店藥埠各 號五〇三中道輔港香行總

**禦寒補身**  
唯一妙品  
請飲  
一百多年老號  
陳太古醇舊酒

絕無刺頭 保不洩喉

原庄白糯米酒  
大紅袍酒 白香花酒  
醬園花雕酒 北芪南棗酒  
滋補鹿茸酒 廣南香露酒  
西貢香露酒 鮮毛鷄酒  
養生至補酒 頂香三蒸酒  
鵝湖南棗酒 驅風牛欄荷

**Harry James Agencies Ltd.**  
INSURANCE & REAL ESTATE  
212 KEEFER ST. MU. 4-1377

此舖位在大街，暢旺地區，每日可做生意約一百四十元，月租八十元，有批，舖尾可供家人居住，取價五千四百元，另點貨，有意者，請移駕或電話至吳國華辦事處與林昌接洽。

吳國華辦事處啟

**馬開錫電器行**  
HOY'S 450 Main St. Vancouver, B.C. MU. 1-1813

目錄印備函索即奉 精工接裝

各種電火煤氣熱水爐工程

最新新辦到長壽唱片  
—美聲公司出品— 每張四元半  
乖女嫁唔嫁——鍾雲山 欣伍木蘭 (三張)  
一年一度燕歸來——鍾雲山 馮妙萍 鄧玉霞 (三張)  
恨不相逢未嫁時——方蘭芬 梅欣 馮妙萍 鄧玉霞 (四張)  
—幸運公司出品— 每張四元  
碧海狂僧——金凡 馮妙萍 鄧玉霞 (四張)  
光棍姻緣——梁麗波 小千 馮妙萍 (三張)  
音樂片——每張四元半  
鸞鳳和鳴——壹只 凱旋·柳搖金——壹只  
排子音樂——每張四元半  
朦朧、俺六國、  
困谷口、陰苦、雁落平沙(合一只)  
班竹馬、銀台上、

**和行公司**  
Chung Wo Hong Co.  
Phone MU 5-9612  
237 Powell St., Vancouver 4. B. C.

專售及修理各種家庭電具各國名廠

新到  
冬年禮品 糖羌枝干  
大沙田柚 合時水貨  
立體花拖 鮮明海味  
七彩膠織提袋茗茶  
彩合潔淨大海參片